

# G A Z E T T A

## DE TRANSILVANIA.

AN 81

(KЪ ПРЕНАЛТА ВОИЕ).

AL VI-LEA.

N<sup>o</sup> 14.

Brashov, 18. Februarie.

1843.

### Цара ромънеакъ.

Евкърещі. Де кзнд М. С. преанзлцатъла нострѣ Домн а лѣат кърма гъбернѣлѣ, о маре активитате се веде ан тоате лѣкръриле. Черчетжнд Чт. Дижрствъ, казарма ші спиталъла остъшъск, с'а арятот ан тоате нѣ нѣмаі пѣринте ші лѣминат кап ал гъбернѣлѣ, чі ші ка ѣн анчеркат кѣпитан ші солдат. Тоате амърнтелѣ милитарѣ лѣ ераѣ кѣноскѣте ші кѣ кѣлѣдръ черчетате. Ын окѣ пѣтрѣнъзѣтор стрѣвѣтеа ші чѣле маі мѣчѣ трѣвѣнѣце але осташѣлор. Антрѣкѣрѣле Гале ераѣ де ѣн оѣшан кѣ еспѣриѣнѣцъ, пѣлѣне де активитате, анѣфлѣзѣтоаре де кѣрауѣла сѣлѣжѣнѣ ші дѣстоинѣчѣіеі преѣкм ші де ангрѣжѣреа ші темерѣ неампѣнѣрѣі дѣторѣлор. Моноѣлабеле сале сѣнт фѣартѣ анѣемнѣзѣтоаре ші пѣлѣне де ѣн анѣелѣе марѣ. Трекѣнд ла ч. секретарѣат спре кѣѣтарѣеа трѣвѣлор а черѣт сѣ і се анѣѣцѣишеѣ импѣнѣгаѣіі дѣчѣстѣі дѣ партамент, ші кѣ лѣста ан мѣнѣз сѣнгѣр лѣ кіѣема не нѣме спре дѣ кѣноашѣ ші а лѣ анѣсѣфла грѣжа сѣлѣжѣнѣі ші а дѣторѣіеі. Неанѣчетат се окѣнѣз кѣ фѣлѣѣрѣмѣі де пѣнѣрѣі ла кѣлѣ ші анѣвѣнѣзѣцѣірѣі ан тоате рамѣрѣле гъбернѣлѣ, ан кѣт атѣтеа нѣмѣзроасѣ. Хѣртѣі лѣ сѣѣѣрѣшѣше анѣѣшѣі М. С. фѣрѣчѣ де статѣла ан карѣ стѣпѣнѣторѣла кѣноашѣ дѣчѣст марѣ дѣвѣзр: кѣ орѣ чѣ ва фѣчѣ ел сѣнгѣр, дѣчѣеа еѣте фѣѣѣт ші сѣѣѣрѣшѣт маі бѣне! Анѣалѣтеле доѣз оѣѣѣрѣі сѣѣ проѣкламаѣіі кѣтрѣ анпѣнѣгаѣіі статѣлѣі ші кѣтрѣ лѣкѣѣторѣі, доѣвѣдѣск о інімѣз правѣлѣнѣкѣз ші ѣн кѣѣѣт мѣнѣтѣітор пѣнѣтрѣ фѣрѣчѣреа ші вѣіторѣла попѣорѣелор Гале, преѣкм ші о конѣііѣнѣцъ фѣартѣ сѣмѣѣітоаре дѣспре анѣалѣта ші повѣзроасѣ Га сарѣнѣз. Ын анѣдемѣнѣатѣк кѣпѣтан мѣнѣтѣѣше дѣдѣсеа вѣсѣлѣла де фѣрѣіа вѣжѣлѣіеі ші де вѣлѣрѣле чѣ ал амѣнѣнѣнѣцъ, анѣѣ нѣмаі кѣнд матѣлоѣіі ал анѣѣлѣег ші і се сѣѣѣн. Ын ѣнѣрѣал кѣѣігѣз вѣрѣнѣца ші кѣ ѣн нѣмѣзр маі мѣк де солѣдѣі, анѣѣ нѣмаі кѣнд дѣѣѣіа сѣнѣт пѣтрѣнѣшѣі де дѣчѣлѣшѣі фѣк ал вѣтежѣіеі ші ал сѣлѣвѣі, ші ѣіѣ а дѣсѣлѣта де порѣнѣчѣле

кѣнѣлѣі лор. Ын мѣканѣіѣтѣ лѣшѣ сѣѣѣрѣшѣше кѣ дѣвѣзрат маѣшѣна ші о пѣнѣ ан лѣкрѣре. нѣ анѣѣз кѣ інѣтрѣмѣнѣте сѣѣ ѣнѣлѣте трѣіте ші неанѣлѣеснѣітоаре ідеалѣлѣшѣі сѣѣ. Ноі сѣнѣтем матѣлоѣіі дѣчѣстѣі вѣсѣлѣѣ карѣ е патрѣіа: ноі солѣдѣіі чѣ авѣм а не невоі пѣнѣтрѣ сѣлава наѣіеі ші вѣіторѣла копѣілор ноѣрѣіі, ноі інѣтрѣмѣнѣтеле прѣн карѣ се ва пѣнѣ ан лѣкрѣре маѣшѣна соѣіалѣз, ан карѣ дѣдѣсеа ші ѣн фѣрѣ дѣ пѣр ші ѣн гѣноіѣ анѣѣзрѣтнѣк ші ампѣнѣдѣкѣѣтор е ан старѣ а дѣсѣрганѣса маѣшѣна с'ѣѣ чѣл пѣѣіѣн а'і анѣпѣіа лѣкрѣреа. Домн авѣм вѣн, дѣстоинѣк ші правѣлѣнѣк. Наѣіа 'л а алѣс; ші правѣлѣнѣчѣа Га 'шѣі а фѣѣѣто кѣноскѣтѣз; ші даѣа ші ноі нѣ не вѣм пѣтрѣнѣде де дѣторѣіле ноѣстрѣ ан кѣт фѣіекарѣ сѣз стѣла лѣ лѣкѣла сѣѣ, ла постѣла сѣѣ чѣл преѣкрѣіе де дѣѣѣла інѣтѣіѣѣілор ноѣстрѣ ка нѣше аѣѣнѣіі прѣдѣстѣнаѣіі ші рѣсѣортѣрѣі але ѣнѣі маѣшѣнѣ: де нѣ вѣм фѣі анѣѣфлѣаѣіі де дѣчѣлѣшѣі фѣк крѣатор ал анѣалѣтѣлѣі нѣострѣ кап; де нѣ вѣм коррѣспѣнѣде ла анѣалѣтеле ші мѣнѣтѣітоарѣле Гале кѣѣѣтѣрѣі; сѣз нѣ аѣѣнѣтѣз мѣнѣтѣіреа; кѣѣі не де о парѣте старѣеа ноѣстрѣ нѣ се ва анѣвѣнѣзѣтѣѣі ші не де алѣта карѣера прѣнѣѣлѣшѣі ва фѣі оѣсѣітоаре ші інѣгрѣтѣз.

Марѣі ла 2. Фѣвѣрѣарѣіе а фѣост прѣнѣз марѣ ла пѣлат. М. С. анѣконѣіѣзрат де дѣд. мѣнѣітрѣіі а прѣнѣіт кѣ вѣсч. Га Гавѣт-вѣфѣндѣі карѣ се гѣтѣіа а доа зѣ спре рѣінѣтрѣре ан Конѣстанѣінопол. Ла масѣз с'ѣѣ анѣкѣнат тоаѣстѣрѣі спре ѣрѣре пѣнѣтрѣ анѣдѣлѣнѣга вѣлѣѣз ші фѣрѣчѣре а пѣтернѣкѣлѣшѣі нѣострѣ сѣѣѣеран прѣѣкм ші а мѣлѣстѣвѣлѣшѣі нѣострѣ прѣотѣктор. С'а фѣѣѣт не ѣрмѣз ѣрѣрѣі пѣнѣтрѣ анѣдѣлѣнѣга вѣлѣѣз, пѣтерѣ ші фѣрѣчѣре а Прѣанѣзлѣцѣатѣлѣшѣі нѣострѣ Домн кѣм ші пѣнѣтрѣ сѣлава ші вѣіторѣла патрѣіеі.

— Анѣалѣтѣ-іѣрѣі Мерѣѣѣрѣі вѣсч. Га Гавѣт-вѣфѣндѣі а порнѣіт дѣн капѣітала ноѣстрѣз. Вѣрѣета домнѣакѣз, скорѣтѣтѣз де сѣлѣжѣлѣшѣіі поліѣіеі ші де оѣѣѣрѣіі ші кѣлѣзрѣѣіі орѣдѣнарѣіі, 'л а конѣѣѣз пѣнѣз аѣарѣз дѣн вѣрѣіѣрѣз ѣнѣде ал

ацента трзвѣрле сале де квалторіе. (К. Ром. Нр. 11 дін 5 Феврваріе.)

### Австрія.

Віена, 8. Феврваріе. Врі аѣ ажѣне ачі рекіематѣа сол тѣрческ дела Паріс рѣшіа Паша кѣ фаміліа са, каре кѣцетѣ а се антоарче ла Константінопол, ші ш'аѣ фѣкѣт асѣзѣ ла А. Са ванцеларѣа де стат ші принц де Меттерніх кѣвінчоаса кортеніре. Песте пѣціне зіле аші ва контінѣа квалторіа са.

### Chronica.

СВРБІА. Дела хотареле тѣрчеші, 3. Февр. Принцѣа Сербіі Александрѣ Георгіевіч аѣ ажѣне ан 29. Іанваріе дела квалторіа са антрепрінеѣ ан лвонтрѣа цѣрїі, ла Белград. Солѣа тѣрческ Насі Вфенді, каре акѣма нѣмаі аѣ веніт ла Белград, аші фѣкѣ ла принцѣа Александрѣ кортеніре са, конворбіндѣсе мѣлат пенѣтрѣ ампрежѣрѣіле Сербіі кѣ дѣнѣса. Се зіче кѣ Насі Вфенді арѣ ші еспедѣт о реферадѣ деспре ресѣлтателе конворбіреі сале кѣ принцѣа, ла Константінопол. Іар дѣпѣ че аѣ фѣкѣт акѣм помеміѣа сол о вісіѣ ші солѣаѣ французѣ Д. Кодріка, аші андрепѣ квалторіа са прин Віена ла Паріс. — Кѣпетеніа ѣнѣ комплот, че цінѣа а отрѣві не принцѣа Міхаіл, Белолоіацѣ, ѣн четѣцанѣ діла Белград саѣ докѣрѣа мѣлат дефѣіматѣаѣ тінер ресаѣацѣ аѣ дѣрїт ананте де вр'о кѣтеѣа зіле ан пѣшѣрїа крїміналѣ дела Семлінѣ, прин каре ампрежѣраре грѣтатеа де а пѣтеа скоате вр'о доѣадѣ ла лѣмінѣ ан прїчіна помеміѣаѣ комплот с'аѣ амѣрїт кѣ тотѣа.

ТѣРЧІА. Константінопол, 25. Іанваріе. Дѣтѣ Д. де Діевен кѣт ші Д. де Бѣтеніеф аѣ ѣвѣт ан 17. ші ан 20. але ачешіа конферінце кѣ Сарім Вфенді. Ачѣста дін ѣрмѣ се сілі а рефрѣнта пѣререа ачѣеа, кѣмкѣ Поарта ар фї вѣтѣмат трактателе статѣтоаре асѣпра Сербіі. Рѣсіа ансѣ се паре а ста не лѣнгѣ о алевѣре н'оз ан Сербіа. Ун план ампѣчїзиторіѣ а чѣлорлаате пѣтерї іасе ан ѣрколо, ка Александрѣ Георгіевічї сѣ рѣмѣіе принц ан Сербіа, дар анчѣпѣторїі реѣѣацїі чѣлеі дін ѣрмѣ, Бѣчїчї, Петроніевїчї ш. а. сѣ се пѣіе ла рѣсѣндѣре, сѣ се депѣртеѣе дін царѣшї ші ачі ан капїталѣ сѣ се трагѣ ла жѣденатѣ. Асѣа сѣ креде кѣ Рѣсіі анкѣ і се фаче дѣтѣа, фѣрѣ а се да поарта де тот ла гол. Планѣа ачѣста се зіче а фї дат де енглѣзі, ші рекомедат Рѣсіі де кѣтре чѣлеалаате пѣтерї. Полїтїчїі ноѣрїі зік: кѣ Рѣсіа с'ар пѣтеа амѣѣ кѣ планѣа ачѣста фѣрѣ а се маі гѣндї, фїндѣкѣ попорѣа Сербіан — дѣспоіат де кѣпетеніе

ніле сале чѣле маі де фрѣнѣте, аѣа ва маі фї ан старе ашї пѣзї ресѣлтатѣа ресѣоалеі сале чѣлеі дін ѣрмѣ, с'аѣ сѣсїінереа гѣбернѣаѣ лѣі Александрѣ, прин ѣрмѣре кѣдѣреа ачѣстѣ дін ѣрмѣ ва фї анѣѣдератѣ; шї фїндѣкѣ не лѣнгѣ ачѣла Рѣсіі нѣі ва фї неплекѣт а пѣне капет ѣнѣ анкордѣрї прин врео ампѣчїзїре, каре ан парламентѣа енглѣзїек ар да прїчінѣ ла врео дѣсѣшїре непѣкѣтѣ. — Че се атїнѣе де не'нѣцлѣевѣре шї сѣѣрѣа анѣрѣрѣмперѣ а рѣлѣцїілор анѣре Австріа шї Поартѣ дін прїчіна вапоарелор австріаче, ачѣле прин сілінцѣле Д. де Клеѣа, іарѣшї с'аѣ анѣреїт, прїчіна слѣѣѣдеі конкѣрїнѣе ан прївіре ла корѣбіереа кѣ вапор пѣнѣ ла Трапѣзѣнт с'аѣ іспрѣвїт кѣ о дѣплінѣ мѣлѣцѣміре а тѣтѣрор. Ун кѣрїр тѣрческ с'аѣ еспедѣт ан прїчіна ачѣста ла Віена ла Рїѣаат Паша.

Цїрїле дела Сїрїа вѣстеск, кѣмкѣ консѣліі еѣропенї ар фї ѣвѣт ан Бїрѣт о конферінцѣ кѣ Вѣат Паша, ан каре с'ар фї конворбіт пенѣтрѣ прїчініле дѣрѣзілор шї а Маронїцілор, преѣм шї пенѣтрѣ ноѣа адмінїстрацїе че есте сѣ се анфїінѣѣе ан мѣнѣтеле Сїрїі. Консѣліі аѣ пѣс пашїі ѣрмѣтоареле анѣреѣрї: де с'аѣ алев каймакамїі пенѣтрѣ Дїѣан шї Антілїѣан, шї де с'аѣ алев, карїі ар фї ачѣа; кѣм арѣ сѣ се хотѣраскѣ гранїца ѣеогрѣфїкѣ анѣре терїторїѣа дѣрѣзілор шї а Маронїцілор, шї іарѣшї анѣре терїторѣа ачѣстѣра шї провінцїіле тѣрчешї; ан сѣѣршїт каре дїѣан ва фї інстанцїа чѣа маі де не ѣрмѣ пенѣтрѣ чѣртеле че с'ар пѣтеа ескѣ анѣре ачѣшїа. Вѣат Паша аѣ дат ресѣнѣс пенѣтрѣ тоате, анкѣт консѣліі се зіче кѣ с'ар фї дѣкїарат мѣлѣцѣміцї кѣ дѣсѣшїрїле лѣі. Ан алевѣреа каймакамїлор аѣ анѣдѣїт паша, — потрївїт кѣ інѣтрѣкѣцііле сѣсіѣе дела Константінопол — сѣ конѣѣкреѣе шї маі марїі попорѣаѣ. Алевѣреа кѣѣѣ асѣпра лѣі Вмір Хаїдар пенѣтрѣ Маронїцї, шї асѣпра лѣі Вмір Аѣмед пенѣтрѣ дѣрѣзї. Тѣрѣѣрѣрїле каре домнѣск анкѣ анѣре попорѣа Дїѣанѣаѣ шї а Антілїѣанѣаѣ, фїлїѣрї де сімѣѣѣе а ѣнѣ ресѣоале че се вѣде а фї апроѣне, аѣѣѣреѣаѣ, кѣмкѣ оамемїі нѣ сѣнѣт мѣлѣцѣміцї кѣ хотѣрѣрїле Порцїі, чї ашїапѣтѣ тот прїлѣжѣа ка сѣ ампрѣшїе не мѣлѣцѣмірї шї неѣдїѣнѣ. Шї ачѣста е прїчіна де Вѣат Паша анѣрѣ о-кѣрмѣїреа са аѣ пофїтїт ка мїліцїа алѣанѣѣзѣ сѣ нѣ се депѣртеѣе дін царѣ, шї кѣ Сарім Вфенді аѣ чѣрѣт дела консѣлі сѣшї дѣа пѣререа ан прїчіна ачѣста. Тот ан сѣс помемїѣа конферінцѣ с'аѣ дѣкїарат консѣліі де ѣѣѣе, кѣмкѣ дѣрїреа лор ар фї ка амѣнѣѣї каймакамїі сѣ лѣкѣїаскѣ in Дїр ел Камар, ка аша не нѣцлѣевѣре че с'ар ескѣ анѣре сѣдїцїі амѣїлор емірї прин о анѣлѣевѣре вїе маі лѣне сѣ се поатѣ молкомї.

**РУСИЯ.** Петербург. Изрінтеле Серафим Митрополитъа де Ст. Петербург Новгород ши де гвернеле дела маре Балтикс, чеа дин тзие персоанз кичичеаскз ан Русия мърі ла 30. Іан. ан вжстз апроапе де ані 90, фиреше ан 8 мареа адзичелор вятрзнице.

**ФРАНЦІА.** Паріс, 10. Феврваріе. Гвернела францозеск аннаинте к8 вр'о катева зиле а8 ащеришт вщетла ла камера депутацілор. Ва есте 8н документ п8терник, ши фігуреазз к8 адаоселе, сале н8 маї п8цін де кзт доз квартал-том8рї де 897 феце. П8тереа ефектикс а армеї францезе се івеше ачї фоарте стзмпзратз — адекз де 280.000 ан лзонтр8 ши 60.000 взрбаці пентр8 Африка. Колонізареа алуірла8ї се планісеазз ак8м к8 тоатз сиріосітатеа. Спецеле фзк8те пзнз ак8ма ан обїектла ачеста таїе песте 8н міліон фр. К8 о диволтаре маї департе а планла8ї ачест8їа се нздзжа8їеше ан вр'о кжці-ва анї кжцігареа 8неї імпонлазції європене, каре сз аж8те ла апурареа цзрїї че о к8латівеазз, ка аша тхрє8рареа аччеркатз прін фїі Африканї де сїне сз аччетезе.

Маї но8. Ан ж8рнала8а де Пещеа ши Б8да дін 16. Февр. се зїче, к8мкз д8пз 8неле шїрї дела Константінопол, дін партеа А. Сале свлтанла8ї с'ар фї гзтїт ферманла пентр8 реашззареа прїнцла8ї Міхаїл Обреновічї пе тронла Сербїеї, спре каре скоп с'ар фї ши ден8міт 8н комїсар ампзрзтеск пентр8 ад8череа ферманла8ї.

## Ф о і ш о р.

**Ж8рналістїкс.** Всте м8лтз време, де кзнд сїмцім о маре треб8їнцз де а к8взнта ши ної маї пе ларг ан вре8на дін фолле ноастре а) пентр8 ж8рналістїкс ан генерал; б) пентр8 чїнс8рз; ц) пентр8 стареа т8т8лор газетелор че єс8 ан лімба ромзнеаскз. Істздатз ка 8н фелї8 де прегзтіре фїе дестла а скоате ла мїжлок 8рапз-тоарїле дат8рї, пе каре ле авем д8пз к. к. Тарїфз де прецзрїле газетелор ши а ж8рналеелор, кзте слнт слободе а се четї ан тот к8прїнсла ампзрзціеї а8стріаче пе ан8л к8ргзторї8 1843. Д8пз ачешаш тарїфз ан а8стріа пот інтра дін газетеле політїче стрзїне: Цермане 25. Оландїче 2. Францозешї 18. Внглезешї 12. Італїенешї 11. Гречїшї 3. Т8рчеаскз 1. Сербаскз 1. Сведїче 2. Полонешї 4. Р8сїшї 3. — С8ма 82.

Неполїтїче стрзїне: Цермане 112. Францозешї 48. Внглезешї 16. Італїенешї 16. Р8сїшї 6. Полонешї 7. С8ма 205.

Газетеле політїче каре се п8елїкс ан лонтр8а ампзрзціеї а8стріаче: Цермане

17. Італїенешї 12. Кроатїкс 1. Вн8решї 6.\*) Полонз 1. Боемїкс 1. Ромзнеаскз 1. С8ма 39.

Ж8рнале неполїтїче а8стріаче: Цермане 60. Францезе 2. Італїене 47. Магіаре 8. Ромзнеаскз 1. Сзрбешї 2. Полонїче 4. Боемїче 3. Латїенешї 2. С8ма 129.

Алзт8реа к8 ачесте дат8рї с'ар к8венї а дескїде нїгрешїт статїстїка, а прївї ла н8меросїтатеа т8т8лор попоарзлор, ан акзрор лімбї се чїтеше с8с арзтата с8мз де ж8рнале ши а ачкїа де дїчї кзтваш ла к8лат8ра чеа п8цін інтелект8лаз а фїешкзрїї дін ачеле нації!

Ачешаш ампзрзтескз тарїфз к8прїнде антре алтеле ши ачесте кондіції де прен8мерацие пентр8 тоате фолле ан трзнга арзтате: Прен8мерареа ла газетеле дін лонтр8а ампзрзціеї сз се факз к8 доаз септзмзнї ши ла челе стрзїне к8 трї септзмзнї маї наїнте де а се ачепе семестр8а. Дакз прен8мерареа се фаче маї тзрзї8, ат8нчї пентр8 прїїміреа деплїн а н8мерїлор чїлор дін тзї маї вжртос ла фолїе політїче, н8 се аз кеззш8їре Нічї о прен8мерацие прїмітз формал ши трїк8тз ла протокол н8 се маї поате рїтраце. Абонареа прїн скрісорї, ла каре н8 се афаз алзт8рат прец8а антрег де прен8мерацие, н8 се прїмеше, чї се ретрїміте. Вспедїція пошалаз ва ачгрїжї пентр8 ак8рата трїмітіре ши ачмзн8аре а газетелор. Дакз тот8ш се ачтзмпаз, ка сз ліпсіаскз кзте 8н н8мзр де газетз, ат8нчї ліпсіреа ачеста треб8е сз се арате ачдатз ан чеа дін тзїе зї де поцз че ва 8рма, пентр8-кз д8пз тречере де време маї л8нгз н8 се маї аз дїсозг8біре, чї абонат8а треб8е сз пазтіаскз тот н8мзр8а дїосебї дакз вре сз'л лікз. Адреселе че се трїміт спре тіпзїре пе к8вертз, треб8е сз фїе скрісе дел8шїт ачсз кзт се поате маї ск8рт: Тоате ж8рнале стрзїне сжнт с8н8се ла к. к. чїнс8рз.

Вїена, 20. Декемврие 1842.

**Хановера.** Пзнз ан кзт єсте пзтр8н-сз антреага Церманїе деспре євнзтатеа ши немзрїніт8а фолос че р88реазз дін десбатереа п8блїкс а тот фелї8а де процесрї, пзнз ши а крїміналеелор ан Франца ши маї вжртос ан Внглїтера; пзнз ан кзт до-реше єа ачфїїнцареа 8нор асеменеа мзс8рї і8рїдїче, довдееше лзм8рїт п8блїка м8лц-мітз че о ачїрї8 хановеранїї, ши прїн єї тоці фїї Церманїеї А. Сале прїнцла8ї ши міністр8ла8ї де Меттернїх, пентр8 о омїноасз скзпаре а 8н8ї вїенез8 дїнт'ро прїнеоаре а Хановерїї, каре а8 дат прїчїнз маї тзрзї8 ла о черчетаре де обїше а т8т8лор прїнсорїлор дін цара ачеста, ан карїї зччеа маї м8лці нїнорочїці, блзетзмзнд8шї зїоа на-

\*) Pesti Hirlap н8 є трїк8т ла тарїфз.

щериі ші а пазсмѣрїей лор, ші ліпсіцї де тоатъ нздѣжага скзпзрїї. Антѣмплареа аѣ фост аша: о калфз де мѣшешг дїн Віена, фїѣла ѣнор пзрїнци преа врганїчї, воїна а кзлзторї пентрѣ депрїндѣреа ан мѣшешгѣла сѣѣ ан стрїнзтате, ажѣнѣ ан орашѣла дѣдзршат, каре се афлз ан прїнциптѣла Грѣбенѣага пе аша нѣмїтѣла кзмп аа стзжарїлор, ѣнде ѣн ом аа полицїей лї чере сѣї арете картеа кѣм о нѣмекк еї де вѣндзрѣлїт. Тїнерѣла анспзїмжїтат, де фрїкз'шї зїтз кѣмкз ел лшї пѣсее картеа ан пзлзрїе, ка сѣ о пззѣаскз маї сїгѣр, шї фїїна кз фзрз де ачѣеа нѣ е ан старе а се лѣїїтїма, аша лл дѣк ла полицїе, шї де ачї се дз ан мз-на жѣдѣлѣї крїмїнал шї асесор а дїванѣлѣї, каре порѣнѣше а се дѣче тїнерѣла ант'ро прїнсоаре кѣмплїтз кѣ ачѣеа рѣзолѣцїе дїн граїѣ, кѣмкз ан зїоа ѣрмзтоаре ва фї трас ла ферѣер. Дѣнз че аѣ шѣзѣт тїнерѣла вreo кзтѣва чѣасѣрї ан прїнсоаре, лї віне ан мїнте, кѣмкз ел картеа черѣтз о ашззасе ан пзлзрїе. Ачї о афлз спре чѣе маї маре а са бѣкѣрїе шї о адманѣазз нѣмаї де кзт темнїчерїѣлѣї, ка сѣ о дѣа Д. асесор. Ачѣста се антоарче кѣ анцїїнцареа, кѣмкз ан зїоа ѣрмзтоаре ва фї словозїт, дѣнѣлѣї карта андзршнт. Трѣче а дѣа, а трѣа шї а патра зї, шї нефѣрїчїтѣла нѣ се маї словоаде. Ва се роагз де темнїчерїѣла ка сѣї адѣкз амїнте асесорѣлѣї дѣспре дѣнѣла, шї ачѣла лї адѣче їарзш рѣспѣнѣла кѣмкз о сѣ се словоазз дїн анкїоаре. Асѣла шѣде нефѣрїчїтѣла лѣнї антреїї ан темнїцз. Антрѣ ѣна де зїае, шѣзїна ел ла о фѣреастрз че прївеа кзтре ѣлїцз, веде пе ѣн фѣїор де мѣшешг, нзекѣт вінезѣ, ѣн прїетїн аа копїлзрїї салѣ. Дѣчї дѣшкїзїна фѣреастра стрїгз ла прїетїнѣ, лї повѣстїше тоатз антѣмплареа, шї'л роагз, ка сѣ скрїе ла пзрїнци сѣї, карїї де вreo кзтѣва лѣнї нѣ шїѣ нїмїк дѣспре дѣнѣла, ан време че де алздатз ле скрїеа ан тоатз сѣптѣмзна. Пзрїнциї, карїї де мѣлзтз време ерѣ ангрїжацї пентрѣ фїѣла лор, капзтз пе неашпнтате скрїоареа ан каре лї се еспѣне пе де палн тоатз антѣмплареа. Татзла фѣчїорѣлѣї, ѣн мѣшер кѣ ва зз, грѣбеѣе нѣмаї де кзт кѣ скрїоареа ла А. Са прїнцѣла де Меттернїѣ, каре лї аз андѣтз аѣдїїнцз. Прїнцѣла анцїїнцѣазз фзрз антзрзїере пе солѣла ѣанѣван, шї ка вантѣла ажѣнѣе анцїїнцареа ла ѣанѣвера. Мїнїстерїѣла арѣптзцїї порѣнѣше андѣтз ла дїректорѣла канцѣларїей арѣптзцїї дѣла Гїотїнга ка ачѣла ан а са персоанз анѣшї сѣ грѣбеаскз ла дѣдзршат, шї сѣ черѣтезѣ дѣнз лѣкрѣла ачѣста, шї пе фѣчїор де кѣмѣа лѣкрѣла се ва афла аша дѣнз кѣм с'аѣ дѣскрїе, нѣмаї дѣкзт сѣла словоа-

зз дїн темнїцз, дѣспзгѣвїндѣла пентрѣ тоатѣ-нѣмїтѣла дїректор де канцѣларїе, дѣнз че аѣ лѣат ла есамїнаре атзт пе жѣдѣле крїмїнал, кзт шї пе темнїчерїѣ шї рѣк, аѣ афлат тоатѣ аша арѣнте шї адѣвзратѣ дѣнз кѣм се афла ачѣле дѣскрїе ан скрїоареа поменїтз. Дѣнз че с'аѣ словозїт фѣчїорѣла де мѣшешг дїн темнїцз, дїректорѣла афлз кѣ кале а черѣтеа тоатѣ темнїцѣле шї а есамїна пе тоцї рѣкїї. Дар ачї антрѣ атзт се тѣрѣѣрз аналта ачѣастз персоанз де трїѣннал, вззїна мзршѣва шї де тот анѣла старе а пѣшкзрїїлор (темнїцѣлор) дїн ѣанѣвера\*) шї а скелетѣлор че зак ан трѣнѣле, фїїна нѣмаї семне шї ѣм-брѣ де оамѣнї, ан кзт лї кѣлзтз а се дѣпзртѣ. ѣн цїпет анфїорзторїѣ а вѣрѣацїлор, ѣн глас сѣзшїеторїѣ де їнїмї аа фемїїлор лл антѣмпнїнз шї лл петрѣк не антѣрѣршнт. Нѣмаї де кзт се амнѣтернїчїше вѣстїтѣла ан тоатз Цѣрманїа арѣїтект Борѣек ка сѣ черѣтезѣ тоатѣ темнїцѣле. Вѣ ам чїтїт прѣтокѣла, — зїче корѣспондѣнтѣла — прѣскрїе де сѣкрѣтарїѣла канцѣларїей сѣнт прѣсїдїнцѣ сѣфѣтнїкѣлѣї арѣптзцїї ѣессе, каре прѣтокол кѣнрїнде дѣскрїереа темнїцѣлор дїн гѣра арѣїтектѣлѣї Борѣек. Ачѣста ар трѣвѣї тїпзрїт шї чїтїт де кзтре тоатз Цѣрманїа, ка сѣ се шїе кѣм се трактѣазз рѣкїї де кзтре їнквїсїцїа чѣе таїнїкз ан темнїце. Д. Борѣек, каре аѣ кзлзторїт прїн чѣле маї мѣлте цзрї аде вѣропѣї шї аѣ черѣтет пѣшкзрїїле, дѣкїарѣазз кѣмкз о асѣла де прїнсоаре мзршѣвз шї неомѣнѣаскз нѣ їаѣ вїнїт ла вѣдѣре. Дѣосѣї дѣскрїе ел пе ѣна дїн ачѣле зїкѣнд: кз ар семзна кѣ о пѣщѣрз а ѣнор омїчїзї (оморжторї де оамѣнї), шї рѣбѣла че зѣче антѣрѣнѣа пе пѣїе, жѣмзтате гол, кѣ ѣн кадаврѣ дѣсфїїнцѣт пе жѣмзтате! Аша дар мѣлцзмїтз, аѣ, чѣе маї маре мѣлцзмїтз трѣвѣїе сѣ дѣм ної ѣанѣверанїї шї кѣ ної тоцї фрѣацїї Цѣрманїї А. Салѣ прїнцѣлѣї де Меттернїѣ, кзчї нѣ нѣмаї нефѣрїчїтѣла вінезѣ фѣчор де мѣшешг, чї шї алцїї маї мѣлцї ш'аѣ рїкзцїгат прїн дѣнѣла вїїаца шї лї-бертѣтеа. (Жѣрн. де Раїна.)

\*) Нѣмаї ан ѣанѣвера?!!

## Кѣрѣла ѣѣртїїлор.

Вїена 16. Фѣврѣарїе кѣ прѣцѣла де мїжлок:  
 Оваїгзцїїле статѣлѣї кѣ 5 процїнт ан м. к. 110<sup>3</sup>/<sub>4</sub>  
 їарзш, кѣ 4 процїнт ан м. к. 101<sup>1</sup>/<sub>8</sub>  
 їарзш, кѣ 3 процїнт ан м. к. 77<sup>1</sup>/<sub>2</sub>  
 Ампрѣмѣтѣла дїн а. 1834 а 500 ф. м. к. — —  
 їарзш, дїн а. 1839 а 250 ф. м. к. 289<sup>11</sup>/<sub>16</sub>  
 їарзш, дїн а. 1839 а 50 ф. м. к. 57<sup>15</sup>/<sub>16</sub>